

Act

Chapter 4

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 λαλούντων δὲ αὐτῶν πρὸς τὸν λαόν, ἐπέστησαν αὐτοῖς οἱ ἱερεῖς,
말하는-동안 그런데 그들-이 에게 그- 백성-에게 다가왔다 그들-에게 그- 제사장들-이
[G2980](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2186](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2409](#)
- καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ, καὶ οἱ Σαδδουκαῖοι,
그리고 그- 성전-의 경비대장-이 그리고 그- 사두개인들이-이 —
[G2532](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4523](#)

사도들이 백성에게 말할 때에 제사장들과 성전 맡은 자와 사두개인들이 이르러

- 2 διαπονούμενοι διὰ τὸ διδάσκειν αὐτοὺς τὸν λαόν, καὶ καταγγέλλειν
괴로워하며 그-때문에 그- 가르치니 그들-이 그- 백성-을 그리고 선포하니
[G1278](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1321](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G2605](#)
- ἐν τῷ Ἰησοῦ τὴν ἀνάστασιν, τὴν ἐκ νεκρῶν;
에 그- 예수-안-에 그- 부활-을 그- 에서 죽은-자들-로부터
[G1722](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0386](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3498](#)

백성을 가르침과 예수를 들어 죽은 자 가운데서 부활하는 도 전함을 싫어하여

- 3 καὶ ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χειῖρας, καὶ ἔθεντο εἰς τήρησιν εἰς
그리고 놓았다 위-에 그들-위-에 그- 손들-을 그리고 두었다 로 감시-로
[G2532](#) [G1911](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2532](#) [G5087](#) [G1519](#) [G5084](#) [G1519](#)
- τὴν αὔριον; ἦν γὰρ ἑσπέρα ἤδη.
로 그- 내일-까지 이었으니 왜냐하면 저녁-이
[G3588](#) [G0839](#) [G1510](#) [G1063](#) [G2073](#) [G2235](#)

저희를 잡아매 날이 이미 저문 고로 이튿날까지 가두었으나

- 4 πολλοὶ δὲ τῶν ἀκουσάντων τὸν λόγον, ἐπίστευσαν, καὶ ἐγενήθη <ὁ>
많은-이들-이 그런데 그- 들은-자들-의 그- 말씀-을 믿었으니 그리고 되었다 그-
[G4183](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4100](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#)
- ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν ὡς χιλιάδες πέντε.
수-가 그- 남자들-의 마치 오천 —
[G0706](#) [G3588](#) [G0435](#) [G5613](#) [G5505](#) [G4002](#)

말씀을 들은 사람 중에 믿는 자가 많으니 남자의 수가 약 오천이나 되었더라

- 5 Ἐγένετο δὲ ἐπὶ τὴν αὔριον συναθῆναι αὐτῶν τοὺς ἄρχοντας καὶ τοὺς
되었다 그런데 예 그- 내일 모이는-것-이 그들-의 그- 통치자들-의 그리고 그-
[G1096](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0839](#) [G4863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0758](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ,
장로들-의 그리고 그- 서기관들-의 에 예루살렘-에
[G4245](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G1722](#) [G2419](#)

이튿날에 관원과 장로와 서기관들이 예루살렘에 모였는데

6 καὶ Ἄννας ὁ ἀρχιερεὺς, καὶ Καϊάφας, καὶ Ἰωάννης, καὶ
 그리고 안나스-가 그- 대제사장-이 그리고 가야바-가 그리고 요한-이 그리고
[G2532](#) [G0452](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G2533](#) [G2532](#) [G2491](#) [G2532](#)

Ἀλέξανδρος, καὶ ὅσοι ἦσαν ἐκ γένους ἀρχιερατικοῦ.
 알렉산드로-가 그리고 얼마나-가 이었는지 에서 종족-으로부터 대제사장-의
[G0223](#) [G2532](#) [G3745](#) [G1510](#) [G1537](#) [G1085](#) [G0748](#)

대제사장 안나스와 가야바와 요한과 알렉산더와 및 대제사장의 문중이 다 참여하여

7 καὶ στήσαντες αὐτοὺς ἐν τῷ μέσῳ, ἐπυνθάνοντο, Ἐν ποίᾳ δυνάμει
 그리고 세우고 그들-을 에 그- 가운데-에 물었다 에 어떤 능력-으로
[G2532](#) [G2476](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3319](#) [G4441](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1411](#)

ἢ ἐν ποίῳ ὀνόματι ἐποιήσατε τοῦτο ὑμεῖς?
 혹은 에 어떤 이름-으로 했느냐 이것-을 너희-가
[G2228](#) [G1722](#) [G4169](#) [G3686](#) [G4160](#) [G3778](#) [G4771](#)

사도들을 가운데 세우고 묻되 너희가 무슨 권세와 뉘 이름으로 이 일을 행하였느냐

8 τότε Πέτρος, πληθεὶς Πνεύματος Ἁγίου, εἶπεν πρὸς αὐτοὺς, Ἄρχοντες τοῦ
 그때 베드로-가 채워져서 성령-으로 거룩한 말했다 에게 그들-에게 통치자들-이여 그-
[G5119](#) [G4074](#) [G4130](#) [G4151](#) [G0040](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G0758](#) [G3588](#)

λαοῦ καὶ πρεσβύτεροι,
 백성-의 그리고 장로들-이여
[G2992](#) [G2532](#) [G4245](#)

이에 베드로가 성령이 충만하여 가로되 백성의 관원과 장로들이

9 εἰ ἡμεῖς σήμερον ἀνακρινόμεθα, ἐπὶ εὐεργεσίᾳ ἀνθρώπου ἀσθενοῦς,
 만일 우리-가 오늘 심문-받는다면 에-대하여 선행-에-대하여 사람-의 병든
[G1487](#) [G1473](#) [G4594](#) [G0350](#) [G1909](#) [G2108](#) [G0444](#) [G0772](#)

ἐν τίνι οὗτος σέσωσται,
 에 어떻게 이-사람-이 구원받았는지
[G1722](#) [G5101](#) [G3778](#) [G4982](#)

만일 병인에게 행한 착한 일에 대하여 이 사람이 어떻게 구원을 얻었느냐고 오늘 우리에게 질문하면

10 γνωστὸν ἔστω πᾶσιν ὑμῖν, καὶ παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραὴλ,
 알려지라 너희-에게 모든-이들-에게 그리고 모든 그- 백성-에게 이스라엘-의 왜냐하면
[G1110](#) [G1510](#) [G3956](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2474](#)

ὅτι ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃν
 에 그- 이름-에 예수 그리스도-의 그- 나사렛-사람-의 그-를 너희-가
[G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3739](#)

ὑμεῖς ἐσταυρώσατε, ὃν ὁ Θεὸς ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν,
 못박았으니 그-를 그- 하나님-께서 살리셨으니 에서 죽은-자들-로부터 에
[G4771](#) [G4717](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#)

ἐν τούτῳ οὗτος παρέστηκεν ἐνώπιον ὑμῶν ὑγιής.
 이-분-안-에 이-사람-이 서-있다 앞-에 너희-의 건강한-자로 —
[G1722](#) [G3778](#) [G3778](#) [G3936](#) [G1799](#) [G4771](#) [G5199](#)

너희와 모든 이스라엘 백성들은 알라 너희가 십자가에 못 박고 하나님이 죽은 자 가운데서 살리신 나사렛 예수 그리스도의 이름으로 이 사람이 건강하게 되어 너희 앞에 섰느니라

11 οὗτός ἐστιν ὁ λίθος ὁ ἐξουθενηθεὶς ὑφ' ὑμῶν, τῶν οἰκοδόμων,
 이-분-은 이다 그- 돌-이 그- 멸시된 예의해 너희-에의해 그- 건축자들-에의해
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3037](#) [G3588](#) [G1848](#) [G5259](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3618](#)

ὁ γενόμενος εἰς κεφαλὴν γωνίας.
 그- 된-것-이 로 머릿돌-로 모퉁이-의
[G3588](#) [G1096](#) [G1519](#) [G2776](#) [G1137](#)

이 예수는 너희 건축자들의 버린 돌로서 집 모퉁이의 머릿돌이 되었느니라

12 καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ ἢ σωτηρία, οὐδὲ γὰρ
 그리고 아니 이다 에 다른-이-안-에 어떤-이-안-에도 그- 구원-이 아니 왜냐하면
[G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0243](#) [G3762](#) [G3588](#) [G4991](#) [G3761](#) [G1063](#)

ὄνομα ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανόν, τὸ δεδομένον ἐν ἀνθρώποις,
 이다 이름-이 다른 아니 아래-에 그- 하늘-의 그- 주어진 에
[G3686](#) [G1510](#) [G2087](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#) [G1325](#) [G1722](#) [G0444](#)

ἐν ᾧ δεῖ σωθῆναι ἡμᾶς.
 사람들-안-에 에-그것 필요하다 구원받는-것-이 우리-를
[G1722](#) [G3739](#) [G1163](#) [G4982](#) [G1473](#)

다른 이로서는 구원을 얻을 수 없나니 천하 인간에 구원을 얻을 만한 다른 이름을 우리에게 주신 일이 없음이니라 하였더라

13 Θεωροῦντες δὲ τὴν τοῦ Πέτρου παρρησίαν, καὶ Ἰωάννου, καὶ
 보며 그런데 그- 담대함-을 그- 베드로-의 그리고 요한-의 그리고
[G2334](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3954](#) [G2532](#) [G2491](#) [G2532](#)

καταλαβόμενοι ὅτι ἄνθρωποι ἀγράμματοί εἰσιν, καὶ ἰδιῶται, ἐθαύμαζον.
 알아보고 왜냐하면 사람들-이 배우지-못한 이다 그들-이 그리고 그리고 보통-사람들-이다
[G2638](#) [G3754](#) [G0444](#) [G0062](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2399](#) [G2296](#)

ἐπεγίνωσκόν τε αὐτούς, ὅτι σὺν τῷ Ἰησοῦ ἦσαν.
 놀랐다 그들-이 알아보았다 그런데 그들-을 왜냐하면 함께 그-
[G1921](#) [G5037](#) [G0846](#) [G3754](#) [G4862](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1510](#)

저희가 베드로와 요한이 기탄 없이 말함을 보고 그 본래 학문 없는 범인으로 알았다가 이상히 여기며 또 그 전에 예수와 함께 있던 줄도 알고

14 τὸν τε ἄνθρωπον βλέποντες σὺν αὐτοῖς ἐστῶτα, τὸν τεθεραπευμένον,
 그-를 그런데 보며 그- 사람-을 함께 그들-과 서-있는 그-
[G3588](#) [G5037](#) [G0444](#) [G0991](#) [G4862](#) [G0846](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2323](#)

οὐδὲν εἶχον ἀντειπεῖν.
 치료된-자-를 아무것도 가졌으니
[G3762](#) [G2192](#) [G0483](#)

또 병 나은 사람이 그들과 함께 섰는 것을 보고 힐난할 말이 없는지라

15 κελεύσαντες δὲ αὐτούς ἔξω τοῦ συνεδρίου ἀπελθεῖν, συνέβαλλον πρὸς
 명령하고 그런데 그들-에게 바깥-으로 그- 공회-의 가게-하고 상의했다 에게
[G2753](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4892](#) [G0565](#) [G4820](#) [G4314](#)

ἀλλήλους,
 서로-에게
[G0240](#)

명하여 공회에서 나가라 하고 서로 의논하여 가로되

16 λέγοντες, τί ποιήσωμεν τοῖς ἀνθρώποις τούτοις? ὅτι μὲν γὰρ
말하며 무엇-을 할까 그- 사람들-에게 이들에게 왜냐하면 참으로 왜냐하면
G3004 G5101 G4160 G3588 G0444 G3778 G3754 G3303 G1063

γνωστὸν σημεῖον γέγονεν δι' αὐτῶν, πᾶσιν τοῖς κατοικοῦσιν
표적-이 남-드러난 되었으니 통하여 그들-을 나타난 모든-이들-에게 그-
G1110 G4592 G1096 G1223 G0846 G3956 G3588 G2730

Ἰερουσαλὴμ φανερόν, καὶ οὐ δύναμεθα ἀρνεῖσθαι.
거주하는-자들-에게 예루살렘-에 그리고 아니 능하다 우리-가
G2419 G5318 G2532 G3756 G1410 G0720

이 사람들을 어떻게 할꼬 저희로 인하여 유명한 표적 나타난 것이 예루살렘에 사는 모든 사람에게 알려졌으니 우리도 부인할 수 없는 지라

17 ἀλλ' ἵνα μὴ ἐπὶ πλεῖον διανεμηθῆ εἰς τὸν λαόν,
그러나 아니-하려면 에 더- 퍼지도록 로 그- 백성-으로 위협하자
G0235 G2443 G3361 G1909 G4119 G1268 G1519 G3588 G2992

ἀπειλησώμεθα αὐτοῖς μηκέτι λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ μηδενὶ
위협해서 그들-에게 더이상 아니 말하도록 에 그- 이름-에 이-
G0546 G0846 G3371 G2980 G1909 G3588 G3686 G3778 G3367

ἀνθρώπων.
어떤
G0444

이것이 민간에 더 퍼지지 못하게 저희를 위협하여 이 후에는 이 이름으로 아무 사람에게도 말하지 말게 하자 하고

18 καὶ καλέσαντες αὐτοὺς, παρήγγειλαν <τὸ> καθόλου μὴ φθέγγεσθαι
그리고 부르고 그들-을 명령했다 전혀 아니 발언하도록 아니도
G2532 G2564 G0846 G3853 G3588 G2527 G3361 G5350

μηδὲ διδάσκειν, ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ.
가르치도록 에 그- 이름-에 그- 예수-의 —
G3366 G1321 G1909 G3588 G3686 G3588 G2424

그들을 불러 경계하여 도무지 예수의 이름으로 말하지도 말고 가르치지도 말라 하니

19 ὁ δὲ Πέτρος καὶ Ἰωάννης, ἀποκριθέντες, εἶπον πρὸς αὐτούς, Εἰ
그- 그런데 베드로-가 그리고 요한-이 대답하여 말했다 에게 그들-에게 만일
G3588 G1161 G4074 G2532 G2491 G0611 G3004 G4314 G0846 G1487

δίκαιόν ἐστιν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ὑμῶν ἀκούειν, μᾶλλον ἢ
옳다면 듣는-것-이 너희-의-것-을 앞-에서 그- 하나님-의 보다 그- 하나님-의-것-을
G1342 G1510 G1799 G3588 G2316 G4771 G0191 G3123 G2228

τοῦ Θεοῦ, κρίνατε;
판단하라 — —
G3588 G2316 G2919

베드로와 요한이 대답하여 가로되 하나님 앞에서 너희 말 듣는 것이 하나님 말씀 듣는 것보다 옳은가 판단하라

20 οὐ δύναμεθα γὰρ ἡμεῖς, ἃ εἶδαμεν καὶ ἠκούσαμεν, μὴ
왜냐하면 아니 능하다 우리-가 그-것들-을 보았으니 그리고 들었으니 아니
G3756 G1410 G1063 G1473 G3739 G3708 G2532 G0191 G3361

λαλεῖν.
말하는-것-을
G2980

우리는 보고 들은 것을 말하지 아니할 수 없다 하니

21 οἱ δὲ προσαπειλησάμενοι ἀπέλυσαν αὐτούς, μηδὲν εὐρίσκοντες τὸ
 그들-은 그런데 더 위협하고 놓아주었다 그들-을 아무것도 찾지-못하며
[G3588](#) [G1161](#) [G4324](#) [G0630](#) [G0846](#) [G3367](#) [G2147](#) [G3588](#)

πῶς κολάσωνται αὐτούς, διὰ τὸν λαόν, ὅτι πάντες ἐδόξαζον τὸν
 그- 어떻게 벌할지-를 그들-을 때문에 그- 백성-을 왜나하면 모든-이들-이 찬양했으니
[G4459](#) [G2849](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3754](#) [G3956](#) [G1392](#) [G3588](#)

Θεὸν ἐπὶ τῷ γεγονότι;
 그- 하나님-을 에-대해 그-
[G2316](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1096](#)

관원들이 백성을 인하여 저희를 어떻게 벌할 도리를 찾지 못하고 다시 위협하여 놓아 주었으니 이는 모든 사람이 그 된 일을 보고 하나님께 영광을 돌림이러라

22 ἐτῶν γὰρ ἦν πλειόνων τεσσεράκοντα, ὁ ἄνθρωπος ἐφ' ὃν γηγόνει
 왜나하면 더 사십 이었으니 해들-의 그- 사람-이 위-에 그-에게 되었으니
[G2094](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4119](#) [G5062](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1909](#) [G3739](#) [G1096](#)

τὸ σημεῖον τοῦτο, τῆς ἰάσεως.
 그- 표적-이 이- 그- 치유-의
[G3588](#) [G4592](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2392](#)

이 표적으로 병 나은 사람은 사십여 세나 되었더라

23 Ἀπολυθέντες δὲ, ἦλθον πρὸς τοὺς ἰδίους, καὶ ἀπήγγειλαν ὅσα
 놓여나서 그런데 그들-이 왔다 에게 자기-사람들-에게 그리고 알렸다 얼마나-를
[G0630](#) [G1161](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2398](#) [G2532](#) [G0518](#) [G3745](#)

πρὸς αὐτούς οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἶπαν.
 말했는지 에게 그들-에게 그- 대제사장들-이 그리고 그- 장로들-이
[G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3004](#)

사도들이 놓이매 그 동류에게 가서 제사장들과 장로들의 말을 다 고하니

24 οἱ δὲ ἀκούσαντες, ὁμοθυμαδὸν ἦραν φωνὴν πρὸς τὸν Θεόν,
 그들-이 그런데 듣고 한마음-으로 높였다 목소리-를 에게 그- 하나님-에게
[G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3661](#) [G0142](#) [G5456](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

καὶ εἶπαν, Δέσποτα, σὺ ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν,
 그리고 말했다 주-여 당신-이여 그- 만드신-자-이여 그- 하늘-을 그리고 그- 땅-을
[G2532](#) [G3004](#) [G1203](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#)

καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς,
 그리고 그- 바다-를 그리고 모든-것들-을 그- 안-에 그것들-에
[G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#)

저희가 듣고 일심으로 하나님께 소리를 높여 가로되 대주재여 천지와 바다와 그 가운데 만유를 지은 이시요

25 ὁ τοῦ, πατρὸς ἡμῶν, διὰ Πνεύματος Ἁγίου στόματος Δαυὶδ
 그-가 말씀하셨으니 그- 조상들-의 우리-의 통하여 성령-을 입-을 다윗-의
[G3588](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1223](#) [G4151](#) [G0040](#) [G4750](#) [G1138](#)

παιδὸς σου εἰπών, ἵνα τί ἐφύραξαν ἔθνη, καὶ λαοὶ
 종-의 너-의 왜 분노했는가 이방인들-이 그리고 백성들-이 계획했는가 헛된-것들-을
[G3816](#) [G4771](#) [G3004](#) [G2443](#) [G5101](#) [G5433](#) [G1484](#) [G2532](#) [G2992](#)

ἐμελέτησαν κενά?
 — —
[G3191](#) [G2756](#)

또 주의 종 우리 조상 다윗의 입을 의탁하사 성령으로 말씀하시기를 어찌하여 열방이 분노하며 족속들이 허사를 경영하였는고

26 παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ,
 나섰다 그- 왕들-이 그- 땅-의 그리고 그- 통치자들-이 모였다 에
[G3936](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G4863](#) [G1909](#)

τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ Κυρίου, καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ.
 같이- 대항하여 그- 주-를 그리고 대항하여 그- 그리스도-를 그-의 —
[G3588](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#)

세상의 군왕들이 나서며 관원들이 함께 모여 주와 그 그리스도를 대적하도다 하신 이로소이다

27 συνήχθησαν γὰρ ἐπ’ ἀληθείας, ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, ἐπὶ τὸν
 모였다 왜냐하면 진정으로 에 그- 도시-에 이- 에-대항하여 그- 거룩한
[G4863](#) [G1063](#) [G1909](#) [G0225](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3778](#) [G1909](#) [G3588](#)

ἅγιον Παῖδά σου Ἰησοῦν, ὃν ἔχρισας, Ἡρώδης τε καὶ Πόντιος
 종-을 너-의 예수-를 그-를 기름부어 들-다 헤롯-이 그리고 본디오-가 뱀라도-가
[G0040](#) [G3816](#) [G4771](#) [G2424](#) [G3739](#) [G5548](#) [G2264](#) [G5037](#) [G2532](#) [G4194](#)

Πιλᾶτος, σὺν ἔθνεσιν καὶ λαοῖς Ἰσραήλ,
 함께 이방인들-과 그리고 백성들-과 이스라엘-의 —
[G4091](#) [G4862](#) [G1484](#) [G2532](#) [G2992](#) [G2474](#)

과연 헤롯과 본디오 빌라도는 이방인과 이스라엘 백성과 합동하여 하나님의 기름부으신 거룩한 종 예수를 거스려

28 ποιῆσαι ὅσα ἡ χεὶρ σου, καὶ ἡ βουλή [σου] προώρισεν
 하려고 어떤-것들-을 그- 손-이 너-의 그리고 그- 계획-이 너-의 미리-정했으니
[G4160](#) [G3745](#) [G3588](#) [G5495](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1012](#) [G4771](#) [G4309](#)

γενέσθαι.
 될-것-을
[G1096](#)

하나님의 권능과 뜻대로 이루려고 예정하신 그것을 행하려고 이 성에 모였나이다

29 καὶ τὰ νῦν, Κύριε, ἔπιδε ἐπὶ τὰς ἀπειλὰς αὐτῶν, καὶ δὸς τοῖς
 그리고 그- 지금 주-여 보소서 위-에 그- 위협들-을 그들-의 그리고 주소서 그-
[G2532](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2962](#) [G1896](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0547](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

δούλοις σου, μετὰ παρρησίας πάσης λαλεῖν τὸν λόγον σου,
 종들-에게 너-의 함께 담대함-으로 모든 말씀하도록 그- 말씀-을 너-의
[G1401](#) [G4771](#) [G3326](#) [G3954](#) [G3956](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4771](#)

주여 이제도 저희의 위협함을 하감하옵시고 또 종들로 하여금 담대히 하나님의 말씀을 전하게 하여 주옵시며

30 ἐν τῷ τὴν χεῖρά <σου>, ἐκτείνειν σε εἰς ἴασιν, καὶ
 에 그- 내미시는-것-으로 너-가 그- 손-을 로 치유-로 그리고 표적들-이
[G1722](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5495](#) [G4771](#) [G1614](#) [G4771](#) [G1519](#) [G2392](#) [G2532](#)

σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἁγίου Παιδός
 그리고 기적들-이 되도록 통하여 그- 이름-을 그- 거룩한 종-의 너-의
[G4592](#) [G2532](#) [G5059](#) [G1096](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3816](#)

σου, Ἰησοῦ.
 예수-의 —
[G4771](#) [G2424](#)

손을 내밀어 병을 낫게 하옵시고 표적과 기사가 거룩한 종 예수의 이름으로 이루어지게 하옵소서 하더라

31 καὶ δεηθέντων αὐτῶν, ἐσαλεύθη ὁ τόπος ἐν ᾧ ἦσαν συνηγμένοι,
 그리고 기도한 그들-의 흔들렸다 그- 장소-가 에-그것 그들-이 이었다 모인
[G2532](#) [G1189](#) [G0846](#) [G4531](#) [G3588](#) [G5117](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1510](#) [G4863](#)

καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον
 그리고 채워졌다 모두 그- 성령-으로 거룩한 그리고 말했다 그- 말씀-을
[G2532](#) [G4130](#) [G0537](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4151](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#)

τοῦ Θεοῦ μετὰ παρρησίας.
 그- 하나님-의 함께 담대함-으로
[G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G3954](#)

빌기를 다하매 모인 곳이 진동하더니 무리가 다 성령이 충만하여 담대히 하나님의 말씀을 전하니라

32 Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων, ἦν καρδία καὶ ψυχὴ μία,
 그-의 그런데 무리-의 그- 믿은-자들-의 이었다 마음-이 그리고 영혼-이 하나-로
[G3588](#) [G1161](#) [G4128](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1510](#) [G2588](#) [G2532](#) [G5590](#) [G1520](#)

καὶ οὐδὲ εἷς τι τῶν ὑπαρχόντων αὐτῶ, ἔλεγεν
 그리고 누구도-아니 말하지-않았다 그- 재산들-의 소유한 자기-자신-의-것 되는-것-을
[G2532](#) [G3761](#) [G1520](#) [G5100](#) [G3588](#) [G5225](#) [G0846](#) [G3004](#)

ἴδιον εἶναι, ἀλλ' ἦν αὐτοῖς πάντα κοινά.
 그러나 이었다 그들-에게 모든-것들-이 공동-의 — —
[G2398](#) [G1510](#) [G0235](#) [G1510](#) [G0846](#) [G3956](#) [G2839](#)

믿는 무리가 한 마음과 한 뜻이 되어 모든 물건을 서로 통용하고 제 재물을 조금이라도 제 것이라 하는 이가 하나도 없더라

33 καὶ δυνάμει μεγάλῃ, ἀπεδίδουν τὸ μαρτύριον οἱ ἀπόστολοι «τοῦ Κυρίου
 그리고 큰 능력-으로 말했다 그- 사도들-이 그- 증거-를 그- 부활-의
[G2532](#) [G1411](#) [G3173](#) [G0591](#) [G3588](#) [G3142](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#)

Ἰησοῦ»· «τῆς ἀναστάσεως»; χάρις τε μεγάλῃ ἦν ἐπὶ πάντας αὐτούς.
 그- 주-의 예수-의 은혜-가 둔-다 큰 이었다 위-에 모든-이들-위-에 그들-의
[G2424](#) [G3588](#) [G0386](#) [G5485](#) [G5037](#) [G3173](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3956](#) [G0846](#)

사도들이 큰 권능으로 주 예수의 부활을 증거하니 무리가 큰 은혜를 얻어

34 οὐδὲ γὰρ ἐνδεής τις ἦν ἐν αὐτοῖς; ὅσοι γὰρ
 아니 왜냐하면 누구든지 궁핍-자-가 이었다 에 그들-가운데-에 왜냐하면 얼마나-가
[G3761](#) [G1063](#) [G1729](#) [G5100](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3745](#) [G1063](#)

κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν, ὑπῆρχον πωλοῦντες, ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν
 소유주들-이 밭들-의 혹은 집들-의 이었는지 팔아서 가져왔으니 그- 값들-을 그-
[G2935](#) [G5564](#) [G2228](#) [G3614](#) [G5225](#) [G4453](#) [G5342](#) [G3588](#) [G5092](#) [G3588](#)

πιπρασκομένων,
 판매된-것들-의
[G4097](#)

그 중에 핍절한 사람이 없으니 이는 밭과 집 있는 자는 팔아 그 판 것의 값을 가져다가

35 καὶ ἐτίθουν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων; διεδίκετο δὲ ἐκάστῳ
 그리고 놓았다 에 그- 밭들-에 그- 사도들-의 나누어졌다 그런데 각-자-에게
[G2532](#) [G5087](#) [G3844](#) [G3588](#) [G4228](#) [G3588](#) [G0652](#) [G1239](#) [G1161](#) [G1538](#)

καθότι ἄν τις χρεῖαν εἶχεν.
 따라 누구든지 필요-를 가졌듯이 —
[G2530](#) [G0302](#) [G5100](#) [G5532](#) [G2192](#)

사도들의 발 앞에 두매 저희가 각 사람의 필요를 따라 나눠 줌이러라

36 Ἰωσήφ δὲ ὁ ἐπικληθεὶς Βαρνάβας, ἀπὸ τῶν ἀποστόλων ὃ ἐστίν,
 요셉-이 그런데 그- 별명된 바나바-로 에의해 그- 사도들-에의해 그-것-은 이다
[G2501](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1941](#) [G0921](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3739](#) [G1510](#)

μεθερμηνευόμενον, Υἱὸς παρακλήσεως, Λευίτης, Κύπριος τῷ γένει,
 통역하면 아들-이 위로-의 레위인-이 구프로-사람-이 출신-의 —
[G3177](#) [G5207](#) [G3874](#) [G3019](#) [G2953](#) [G3588](#) [G1085](#)

| 구브로에서 난 레위족인이 있으니 이름은 요셉이라 사도들이 일컬어 바나바(번역하면 권위자)라 하니

37 ὑπάρχοντος αὐτῷ ἀγροῦ, πωλήσας, ἤνεγκεν τὸ χρῆμα καὶ ἔθηκεν πρὸς
 이었으니 그-에게 밭-이 팔아서 가져왔다 그- 돈-을 그리고 놓았다 에
[G5225](#) [G0846](#) [G0068](#) [G4453](#) [G5342](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2532](#) [G5087](#) [G4314](#)

τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.
 그- 밭들-에 그- 사도들-의
[G3588](#) [G4228](#) [G3588](#) [G0652](#)

| 그가 밭이 있으며 팔아 값을 가지고 사도들의 발 앞에 두니라